

刊登廣告熱線：2873 9888

傳真：2873 0009

電郵：advert@wenweipo.com

城市規劃條例(第131章)

對根據第16條所作出的決定進行覆核的申請

城市規劃委員會（下稱「委員會」）已行使《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(3)條所賦予的權力，就以下附表所載根據條例第16(1)條提出的申請作出決定。申請人現按照條例第17(1)條，申請對委員會的有關決定進行覆核。

依據條例第17(2A)條，有關覆核申請現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及

(ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第17(2D)條，任何人可就有關覆核申請向委員會提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第17(2G)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i) 及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第17(6)條就有關的決定作出覆核為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及

(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	申請人提出覆核的事項	就覆核申請提出意見的期限
A/K1/251	九龍覺士道九龍木球會	覆核許可的附帶條件(b)	2016年3月29日
A/NE-LT/563	新界大埔林村新村丈量約份第19約地段第1256號A分段第1小分段及第1256號B分段	拒絕擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)的申請	2016年3月29日
A/TP/595	新界大埔鳳園丈量約份第11約地段第636號屋宇)及略為放寬建築物高度限制由一層至三層及地積比率由0.64至1.536的申請	拒絕擬議2幢屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)及略為放寬建築物高度限制由一層至三層及地積比率由0.64至1.536的申請	2016年3月29日
A/TP/596	大埔汀角路57號太平工業中心一座13樓A室(部分)	拒絕臨時康體文娛場所(舞蹈及健身中心)(為期3年)的申請	2016年4月1日
A/YL-NSW/242	元朗南生園及厓洲丈量約份第123約地段第1520號餘段、第1534號及第1604號和毗連政府土地	拒絕擬議綜合發展及濕地改善(包括屋宇、分層樓宇、濕地改善區、自然保護區、休憩用地、遊客中心、社會福利設施、商店及服務行業)以及填土／填塘和挖土的申請	2016年4月1日

城市規劃委員會

2016年3月11日

蛋卷機讓售

日本全自動蛋卷機，生產中有意請聯絡何先生洽電話9664 8918

城市規劃條例(第131章)

規劃許可申請

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(2D)條，以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及

(ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2F)條，任何人可就有關申請向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第16(2I)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i) 及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及

(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	申請用途	就申請提出意見的期限
A/YL-NSW/247	元朗南生園丈量約份第115約地段第1347號餘段	臨時駕駛學院及附屬用途的規劃許可續期(為期3年)	2016年3月18日
A/YL-PH/729	新界元朗八鄉橫台山丈量約份第111約地段第3017號B分段第2小分段、第3017號B分段第3小分段、第3017號B分段第4小分段、第3017號B分段第5小分段、第3017號B分段第6小分段(部分)、第3017號B分段第7小分段(部分)、第3017號B分段第8小分段(部分)和毗連政府土地	臨時露天存放(汽車、汽車零件及建築材料)(為期3年)	2016年3月18日
A/YL-PS/515	新界元朗屏山坑尾村丈量約份第122約地段第429號、第430號(部分)、第431號(部分)、第436號(部分)、第437號(部分)、第438號A分段、第438號餘段(部分)、第446號(部分)、第447號(部分)及第449號餘段(部分)	臨時鄉郊公共公眾私家車、5.5公噸貨車、旅遊車及24公噸貨車停車場(為期3年)	2016年3月18日
A/FSS/249	新界粉嶺沙頭角公路-龍躍頭第18號黃帝祠(只包括地下、一樓、二樓、三樓、五樓及六樓)	靈灰安置所	2016年3月29日
A/NE-PK/79	新界上水安圓村丈量約份第91約地段第3252號、第3262號(部分)、第3263號、第3264號、第3265號A分段(部分)及第3265號B分段(部分)和毗鄰政府土地	臨時動物寄養所及附屬設施(為期3年)	2016年3月29日
A/NE-TK/574	大埔大美督毗連丈量約份第28約地段第889號的政府土地	臨時食肆(餐廳戶外座位區)的規劃許可續期(為期3年)	2016年3月29日
A/NE-TK/575	大埔大美督毗連丈量約份第28約地段第896號的政府土地	臨時食肆(餐廳戶外座位區)的規劃許可續期(為期3年)	2016年3月29日
A/NE-TKL/541	新界打鼓嶺李屋村丈量約份第82約地段第626號餘段	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2016年3月29日
A/SK-PK/227	新界西貢沙角尾丈量約份221約地段第688號	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇)	2016年3月29日
A/ST/897	新界沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心16樓10室	擬議私人會所	2016年3月29日

城市規劃委員會

2016年3月11日

匯聚商機

廣告熱線：2873 9888 傳真：2873 0009

香港中國旅遊協會隆重舉辦春節聯歡晚會

近日，香港中國旅遊協會舉辦「2016猴年春節會員聯歡晚會」。晚會在協會會長伍沾德博士和理事長盧瑞安的主持下，筵開數十席，立法會議員、名譽會長姚思榮、名譽會長楊孝華等出席晚會。席間，由會員扮演的「財神」和理事向會員大派「利是」，祝願會員猴年好運、生意興隆。晚會氣氛熱烈，數百會員喜氣洋洋，共慶新春佳節。

盧瑞安在晚會上致辭，他表示協會去年會務發展迅速並取得一定成效，一是加強會員服務，積極反映會員面對的經營問題，舉辦業務考察、午間茶聚、聖誕晚會、賀中秋送月餅和祝新春送年糕等活動，很受會員歡迎；二是增強業務聯繫和交流。全年組織有4,500多人次參與以旅遊投資推介、外訪考察和專題研討為主的活動，獲得預期的成效；三是去年11月組織了以理事會成員為主的訪京團，拜會了國家旅遊局、港澳辦和中央統戰部等單位，與有關領導就香港旅遊業面對的難題、旅遊業持續發展等方面坦誠交換意見。

香港中國旅遊協會春節聯歡晚會盛況

香港五金商業總會新春會員聯歡晚會

順德區工商聯到訪南區工商聯

日前，順德區工商業聯合會（總商會）主席羅維滿、副主席梁錫開及胡素娟一行五人到訪香港南區工商業聯合總會進行新春團拜，南區工商聯特設宴於銅鑼灣香港世界貿易中心會款待，歡欣滿堂，喜氣洋洋。

香港南區工商業聯合總會創會主席廖漢輝於席間致辭時表示，多謝順德區工商聯領導的關心及慰問。他代表南區工商業聯合總會全人向順德區工商聯各位領導致以衷心謝意。順德是一處充滿希望和極具發展潛力的地方，為港商帶來無限的機遇，希望可以吸引更多的香港企業參與順德的開發與建設，這對兩地的發展具有長遠影響和幫助。

羅維滿致辭時恭祝各位成員身體健康、事業蒸蒸日上，會務興隆，希望大家之間合作更廣泛。羅維滿還介紹順德的經濟發展，席間大家也交流了各自的營商心得，獲益良多。此外，梁錫開亦提及到順德區工商聯經順德區委研究，同意組建「世界順商聯合總會」並於2016年4月22日正式成立，擬邀請世界各地的順德商會及鄉親回鄉參加盛大總會就職典禮，並同期舉辦順德懇親大會。

香港五金商業總會晚會賀新春

香港五金商業總會於2月29日假九龍尖沙咀煌府隆重舉行新春會員聯歡晚會，出席嘉賓包括中聯辦經濟部貿易處副部長楊益、港島工作部副部長劉迎軍及九龍工作部副處長王國海，商務及經濟發展局副局長梁敬國，立法會議員方剛及黃定光。理事長周錦威向來賓拜年，恭祝各位「萬事如意！如意吉祥！龍馬精神！」

周錦威致辭時表示，很歡迎各位嘉賓在百忙中抽出寶貴時間，出席香港五金商業總會春節聯歡活動，謹代表香港五金商業總會對大家到來表示衷心謝意，香港五金商業總會成立至今達八十五年，得到長久以來默默支持本會的會員及同業領導，致以崇高的敬意。總會過去的一年非常繁忙，頻繁組團外訪，與同業交流行業資訊；同時積極與內地五金企業進行商貿配對，讓會員加深對內地企業的認識，對國內市場進一步了解，增強自身企業的優勢。

監事長黎顯輝非常感謝各位蒞臨晚會，他表示送羊迎猴年，回望一年五金業界，有機遇亦有新挑戰，展望經濟逐步回穩。國家「十三五」規劃以發展質量和效益為中心，加強供給側結構性改革，增強持續增長動力，深挖國內需求潛力，開拓發展更大空間，推進高水平對外開放，進一步促進了五金工業發展。希望可以利用香港五金優質誠信原料供應商的優勢，在國內有更大的發展。